

出國報告（出國類別：國際會議）

2022 年亞太經濟合作(APEC)
第 3 次資深官員會議(SOM 3)期間
「商務人士移動小組」(BMG)會議及
「安全旅運任務小組」(SPTF)專案會議

服務機關：外交部領事事務局、
內政部移民署

姓名職稱：蕭一等秘書回部辦事輔鼓、
柯書記佩廷、
傅隊長水添

派赴國家：泰國

出國期間：111 年 8 月 20 日至 24 日

報告日期：111 年 9 月 28 日

目 次

一、 案由：	1
二、 雙邊諮商過程：	1
三、 參與商務人士移動小組(BMG)全體會議情形：	2
四、 參與安全旅運任務小組(SPTF)專案會議情形：	3
五、 各會員體之間及與 APEC 秘書處互動交流情形：	3
六、 相關議題後續待辦事項：	4
附件：	1
(一) 商務人士移動小組(BMG)全體會議議程	
(二) 安全旅運任務小組(SPTF)專案會議議程	
(三) 與會情形照片	

一、案由：

我國於本(111)年 8 月 20 日至 24 日派員赴泰國清邁出席 2022 年亞太經濟合作(APEC)第 3 次資深官員會議(SOM 3)期間「商務人士移動小組」(Business Mobility Group, BMG)會議及「安全旅運任務小組」(Safe Passage Taskforce, SPTF)專案會議，相關參與過程及各該會議要情與決議以「雙邊諮商過程」、「參與商務人士移動小組(BMG)全體會議情形」、「參與安全旅運任務小組(SPTF)專案會議情形」、「各會員體之間及與 APEC 秘書處互動交流情形」及「相關議題後續待辦事項」分述如後。

二、雙邊諮商過程：

本案「商務人士移動小組」(BMG)常設召集方澳洲邀請其他會員體於本年 8 月 20 日分別進行雙邊諮商。我方由外交部領事事務局蕭一等秘書輔鼓、柯書記佩廷及內政部移民署國境事務大隊傅隊長水添與現任 BMG 召集人澳洲內政部(Department of Home Affairs)官員 Matthew Bannon 及預定明年接任之 Sally McLean 進行對談，要點如次：

(一) 改正 APEC 官網網頁有關 ABTC(APEC Business Travel Card)虛擬卡之中文宣導資料事：

我方注及 APEC 官網網頁有關 ABTC 虛擬卡之中文宣導資料僅提供簡體字版本，建議澳方增設「正體中文」版本。澳方同意即著手撰擬正體中文版。

(二) 部分會員體審核 ABTC 申請案有延宕情形：

我方關切俄羅斯、巴布亞紐幾內亞及越南對 ABTC 申請案之審核多有整批次延宕情形，請召集方敦促改善，以維申請人權益及 ABTC 公信力。澳方表示已注及該情，且迭次提醒各該會員體，已納入此次全體會議議程，建議我方與會發言提敘，供列入會議紀錄，從而提醒各該會員體設法改善。

(三) 美國倡議修改 BMG 組織章程(BMG Terms of Reference)，改變由澳洲擔任單一常任召集方之現狀事：

BMG 係 APEC 目前唯一採單一常任召集方機制之次級論壇，貿易暨投資委員會(CTI)要求，至遲須於 2025 年前決議改制。

三、參與商務人士移動小組(BMG)全體會議情形：

本年 8 月 21 日至 22 日召開 BMG 全體會議，要情扼陳如次：

(一) ABTC 計畫辦理情形報告與資訊安全管理機制：

- 1、我方發言說明對 ABTC 申請案之核處未受 COVID-19 疫情影響，自始維持正常受理、審查與發卡作業，自 2002 年至 2022 年 7 月底我方累計發卡 36,576 件及審核 716,235 件。另自本年 3 月 7 日放寬含 ABTC 持卡人在內之商務人士來臺，得於備妥相關商務證明、經國境查驗無虞後入境。
- 2、部分會員體審核 ABTC 申請案多有整批次延宕情形，我方提醒宜積極加速處理，以維申請人權益及 ABTC 公信力。
- 3、我方依循政府資通訊安全指導原則與政策方案以及個人資料保護法等相關法規辦理 ABTC 系統之資訊安全管理。
- 4、澳方提案更新 ABTC 系統操作指南業經初步檢審核校，請各會員體續提出反饋意見。
- 5、澳方提報「ABTC 計畫執行成效檢視研析報告」案概念文件，將就 ABTC 計畫與執行情形進行整體性成果檢視及分析。

(二) 恢復與促進 COVID-19 疫後區域內跨境移動：

APEC 將參考 ABTC 計畫之成功模式，設法恢復 COVID-19 疫後區域內跨境移動，建議會員體考量數位資訊交換及提升 ABTC 虛擬卡應用程式效能。

(三) 美國倡議修改 BMG 組織章程，由目前澳洲擔任單一常任召集方，改為會員體間以共識決推選非常任召集方，任期 2 年：

本案列出二備選方案待議，其中甲案僅選出單一召集方，乙案則推選正、副召集方。主席要求各會員體於 9 月底前提出意見，以利於 11 月前彙報 CTI。

四、參與安全旅運任務小組(SPTF)專案會議情形：

SPTF 專案會議於 8 月 24 日舉行。我方由蕭員 3 人續留清邁出席，另衛生福利部原定指派王分析師崇道赴泰，惟行前檢測 COVID-19 呈陽性，改以視訊方式參加。會議要情如次：

- (一) 邀請 APEC 企業諮詢委員會(ABAC)、世界衛生組織(WHO)、經濟合作暨發展組織(OECD)說明全球安全旅運相關倡議之進展。另由政策支援小組(PSU)提報「COVID-19 疫情與 APEC 區域內跨境移動：邊境線上不確定性之處理」研究報告案。
- (二) 各會員體報告相關提案工作進程，BMG、觀光工作小組(TWG)、運輸工作小組(TPTWG)、衛生工作小組(HWG)分享各工作小組內部討論情形，並承諾上揭各提案將在各工作小組繼續推進。
- (三) SPTF 將於本年 11 月落日終止，將向 SOM 提報原則性成果，包括同意 PSU 專題研究報告結論及落實安全旅運之相互操作性原則，未來轉由 SOM「人員間連結性(People to People Connectivity)主席之友(Friends of the Chair, FotC)」進行跨領域協調，以推進相關工作。此方向獲各會員體表態支持。

五、各會員體之間及與 APEC 秘書處互動交流情形：

- (一) 我方團隊全員應邀參加泰國外交部領務司副司長 Narong Boonsatheanwong 舉行之歡迎酒會，與泰國、澳洲、美國、韓國各會員體 BMG 團隊成員、APEC 秘書處及 PSU 人員交際聯誼並建立聯繫管道，以爭取國際友誼並為日後業務溝通之用。
- (二) 地主國泰國及 BMG 召集方澳洲對於我方派員赴泰出席實體會議多次表達感謝，讚揚我方對 APEC 事務之積極參與和支持。
- (三) 中國大陸地區由外交部官員 Shuangqing Cheng 以視訊方式參加 BMG 會議，另 SPTF 亦採線上與會。
- (四) 為推廣就業金卡，我方於場邊非正式會談方式向與會代表宣傳就業金卡。

(五) 為培訓我方人員專業職能及加強參與 APEC 事務，本案赴泰與會蕭員 3 人於 8 月 23 日參加 APEC 秘書處計畫管理單位(Project Management Unit, PMU) 舉辦「計畫品質訓練(Project Quality Training)」研訓活動。

六、相關議題後續待辦事項：

- (一) 我方將與澳洲合作建置 APEC 網站 CTI 之 BMG 項下 ABTC 虛擬卡宣導網頁之「常見問題集」(FAQ)及「快速使用者指南」(Quick Reference User Guide) 資訊正體中文版，並注意更正簡體中文版名稱情形。
- (二) 持續配合澳方所提案更新之「亞太經濟商務合作旅行卡」(ABTC)系統操作指南之檢審工作，並提出反饋意見。
- (三) 核校澳方提報「ABTC 計畫執行成效檢視研析報告」關於我方資訊之正確性，並參考整體報告內容，檢審我方工作可再予精進之處。
- (四) 賡續密注美國倡議「修改 BMG 組織章程」及泰國倡議「ABTC 包容性聲明」兩案進展。
- (五) 關於 PSU「COVID-19 疫情與 APEC 區域內跨境移動：邊境線上不確定性之處理」專題研究報告，已於本年 8 月 31 日以外授領二字第 1116800923 號函請衛福部及移民署協助檢視內容，並提供與我方相關部分之更新資料，嗣獲電郵回覆原則性意見，爰權以我國現行邊境管制與防檢疫措施資訊及相關網路連結，建議 PSU 憑以更新資訊修撰報告內容。嗣經檢視該專題報告最終版本，我方資料多已獲更新至本年 9 月 20 日。
- (六) 查 SPTF 係為設法解決 COVID-19 疫情期間 APEC 區域內各會員體間人員跨境安全旅行移動之議題而成立，我方經外交部國組司會請領事事務局擔任聯繫窗口。鑒於其業務涉及 HWG、TPTWG、BMG、TWG、數位經濟指導小組(DESIG)、服務業小組(GOS)等，爰實務運作上係邀請我國各相關主政單位衛生福利部國際合作組、交通部運輸研究所、交通部觀光局、國家發展委員會、經濟部國際貿易局共同組成，分就各機關業務職掌交換各工作小組推動情形之相

關情資，並據以彙綜我方對安全旅運基本立場，且組團共同參與會議說明我方立場及作為。SPTF 歷經 2022 年 SOM 期間召開 3 次會議，將於本年 11 月落日終止，相關議題將轉由 SOM「人員間連結性(People to People Connectivity)主席之友(Friends of the Chair, FotC)」進行協調，回歸由各工作小組繼續推動，爰建議亦解散我方 SPTF 任務小組，相關議題回歸由 SOM 窗口本部國組司總承或由相關議題之各工作小組主政單位分別負責。

附件：

- (一) 商務人士移動小組(BMG)全體會議議程
- (二) 安全旅運任務小組(SPTF)專案會議議程
- (三) 與會情形照片



**Asia-Pacific
Economic Cooperation**

BUSINESS MOBILITY GROUP MEETING 2/2022

SOM 3

**From Saturday 20 August to Monday 22 August 2022
09:00am- to no later than 18:00pm, Chiang Mai time (GMT+7) each day**

Saturday, 20 August 2022		
09:00– 18:00	Bilateral meetings	
18:30- 20:30	<i>Networking event hosted by Thailand</i>	
Sunday, 21 August 2022		
TIMING	SUBJECT	LEAD
	Item 1: Welcome and Housekeeping	
09:00-09:10	1.1 Welcome Remarks 1.2 Meeting protocols, safety, health practices and amenities 1.3 Brief introductions by Heads of Delegation	Convenor Economies in alphabetical order
	Item 2: Adoption of the Agenda	
09:10-09:15	2.1 Adoption of the meeting agenda	Convenor
	Item 3: APEC 2022	
09:15-09:35	3.1 Committee on Trade & Investment (CTI) <i>Presentation of CTI work and CTI's collaboration with BMG</i>	CTI Chair, Mr. Blake Van Velden
09:35-09:40	3.2 Update from SOM2 SPTF meeting outcomes and upcoming SPTF (24 August 2022)	Convenor
09:40-09:50	3.3 APEC PSU Presentation on draft Report for "COVID-19 and Cross Border Mobility in the APEC Region" Addressing Uncertainties at the Border"	APEC PSU Senior Researcher Emmanuel San Andres
10:10-10:15	3.4 APEC Project Management and other matters	Program Director
10:15-10:30	3.5 Questions and answer opportunity	Economies
10:30-11:00	Refreshment break	



**Asia-Pacific
Economic Cooperation**

DAY 1 Sunday, 21 August 2022		
ABTC Working Group Session		
Item 4: Overview and updates on the ABTC		
11:00-11:15	4.1 ABTC System User Guide (formally known as the Best Practice User Guide) <i>Desired outcome: members to review, discuss and reach consensus on the ABTC System User Guide [version 28].</i>	Office of Convenor
11:15-11:45	4.2 Communication Products <i>In the context of re-opening borders &, ABTC holder complaints, the Office of the Convenor is keen to explore ideas to improve on existing communication strategies to assist ABTC travellers</i> <u>Economies are asked to focus their responses on, what initiatives have Economies taken to inform:</u> a) <u>front-line officers?</u> b) <u>existing ABTC holders? and</u> c) <u>new ABTC applicants?</u>	Economies in alphabetical order
Item 5: ABTC Reports / Virtual ABTC Reports		
11:45-12:30	5.1 Reports from BMG members that have not transitioned to issuing virtual-ABTC <u>Within respective interventions, Economies are asked to include advice to the BMG on:</u> a) <u>any domestic issues raised with concerning treatment of ABTC or virtual-ABTC holders</u> b) <u>experience/ examples of enquiries about the virtual-ABTC from your Economy ABTC card holders</u> c) <u>updating your domestic discussion or considerations for implementing the virtual-ABTC</u>	Economies in alphabetical order
	5.2 Reports from BMG members that have transitioned to issuing virtual ABTC <u>Economies are asked to include advice to the BMG on what issues they have encountered implementing the v-ABTC and what lessons learned can be shared with Economies considering implementing the v-ABTC?</u>	Economies in alphabetical order
12:30-14:30	Lunch	



**Asia-Pacific
Economic Cooperation**

DAY 1 Sunday, 21 August 2022		
Integrity Working Group Session		
Item 6: ABTC System Performance		
14:30-14:40	6.1 ABTC Systems Audit Report 6.2 ABTC Core System	Office of Convenor
14:40-15:15	<p>6.3 ABTC ICT and Information Security</p> <p><i>There is substantial commentary concerning information security, cyber security, critical technology, critical assets and critical infrastructure. The BMG is invited to discuss how these issues impact our ABTC and v-ABTC program and what we can do to mitigate risks.</i></p> <p><u>Following on from the BMG1/2022 ICT & Information Security agenda item 4. Economies are asked to prepare and intervention on</u></p> <ul style="list-style-type: none"> a) <u>Whether or not your administration has cyber security policy</u> b) <u>How you are protecting ABTC personal data</u> c) <u>What procedures or systems you have in place to identify if a breach has occurred</u> 	Economies in alphabetical order
15:15-15:30	6.4 Concept Note/Project Proposal: Performance Review Study of the ABTC Scheme	Australia
16:30-16:45	Closing remarks day one	Convenor



**Asia-Pacific
Economic Cooperation**

DAY 2		
Monday, 22 August 2022		
TIME	SUBJECT	LEAD
09:00-9:10	<ul style="list-style-type: none"> • Opening remarks • Re-cap Day 1 	Convenor
Item 7: Panel Discussion on post COVID-19 pandemic recovery and future-proofing pandemic travel facilitation		
09:10-10:00	7.1 The Commons Project Foundation 7.2 Case studies from participating economies	Ms Jen Zhu Scott (Virtual)
	7.3 Perspective on travellers' experience post-COVID-19 borders re-opening	ABAC Mr Nicholas Ho (Virtual)
	7.4 Digital tools to support contactless travel and smart airports	IATA Ms Youn Kim (Virtual)
	7.5 Presentation on "APEC Business Travel Card (ABTC) as an example of international regulatory cooperation"	New Zealand Ms Julie Nind (Virtual)
10:00-10:30	7.6 Question & Answer session <i>Economies are encouraged to raise questions of panellists. Interests are likely to cover future coordination, decision-making and communication regarding health, smart airports, technology levers, flexible approaches and resilient workplaces, for example.</i>	Economies
10:30-11:00	Refreshment break	
Item 8: Prioritising BMG Work Beyond 2022		
11:00-11:30	8.1 BMG Work Plan 2022-2025 <i>BMG1/2022 Minutes include an action item to develop a work plan that allows better tracking of BMG activities and encourage the identification of gaps for capacity building in areas beyond the ABTC [6.1.1 of the Minutes]</i> <i>Desired outcome: members to review, discuss and reach consensus on the Work Plan</i>	Office of Convenor
11:30-12:00	8.2 Implementing recommendations of the Capacity Building Workshop Report on Improving the utilization of the ABTC	Indonesia (Presenter TBA)
12:30-14:30	Lunch	



**Asia-Pacific
Economic Cooperation**

DAY 2		
Monday, 22 August 2022		
	Item 9: Member Economy Initiatives	
14:30-15:00	9.1 U.S Proposal on the BMG Terms of Reference <i>Desired outcome: members to review, discuss and reach consensus on a BMG Terms of Reference report to the CTI</i>	The United States & feedback from Economies
15:00-15:30	9.2 Update on Thailand Proposal: “Business Mobility Group Statement on Inclusive ABTC”	TBC
15:30-16:00	Refreshment break	
	Item 10: Other Business	
16:00-16:15	10.1 Members to discuss the BMG Report to CTI3/AMM <i>Desired outcome: members to review, discuss and reach consensus on BMG Report to both CTI and AMM</i>	Convenor & feedback from Economies
16:15-16:30	10.2 The Convenor will invite the 2022 Host Economy, Thailand, to summarise its year	Thailand
16:30-16:45	10.3 The Convenor will invite the 2023 Host Economy, the United States, to present its priorities for the year	The United States - TBC
16:45-17:00	10.4 Meeting Documents classification	APEC Secretariat
17:00-17:30	10.5 Wrap up and meeting close	Convenor



*On the occasion of
Business Mobility Group Meeting 2*

*Mr. Narong Boonsatheanwong
Deputy Director-General of Department of Consular Affairs
Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand*

and

*The Joint Standing Committee on Commerce, Industry and Banking of Thailand,
request the pleasure of the company of*

All Business Mobility Group Delegations

*at a Networking Event (Cocktail Reception)
on Saturday, 20 August 2022 at 18.30 – 20.30 hours
at Cabana 1st floor, poolside, Shangri-La Hotel*

Dress : Smart Casual RSVP by Wednesday, 17 August 2022 at 18.00 hours (GMT+7)

Email : wannawat@mfa.go.th

On behalf of Thailand,-

Dear BMG Members

The venue of BMG Networking Event Cocktail Reception on 20 August 2022 from 18.30 – 20.30 has been changed to indoor venue, Kad Kafé, 2nd Floor, Shangri-La Hotel, due to rainy season. We are looking forward to meeting with all BMG members this Saturday!

Please RSVP if you are attending this event via email to wannawat.e@mfa.go.th by **Friday, 19 August 2022, 20.00 hrs. (GMT +7)**

Thank you very much!
Denisse

Denisse HURTADO (Ms)
Program Director | APEC Secretariat
BMG, SCCP, TWG

Office +65 6891 9615 – Mobile +65 91163742
35 Heng Mui Keng Terrace Singapore 119616
Visit us at www.apec.org | [Twitter](https://twitter.com/apec) | [Facebook](https://www.facebook.com/apec)



Economic Cooperation
Asia-Pacific
Advancing Free Trade
for Asia-Pacific Prosperity



ASIA-PACIFIC ECONOMIC COOPERATION SAFE PASSAGE TASKFORCE MEETING

24 August 2022

0900-1230 Bangkok Time (GMT +7)

Shangri-la Hotel, Chiang Mai, Thailand (and remotely via Microsoft Teams)

AGENDA

0900 – 0910 1. WELCOME AND OPENING REMARKS

APEC Safe Passage Taskforce Chair, Mr Cherdchai Chaivaivid, will welcome members, make opening remarks and seek adoption of the agenda.

0910 – 0950 2. GLOBAL SAFE PASSAGE INITIATIVES

The terms of reference of the Safe Passage provides that the Taskforce will coordinate with ABAC and other relevant stakeholders and international organisations that are working on the safe resumption of cross-border travel, to ensure APEC's work complements existing initiatives.

This session will provide an opportunity for ABAC and other international organisations to provide reports on their initiatives to resume cross-border travel. The APEC Policy Support Unit (PSU) will also present on its ongoing study on 'COVID-19 and Cross-Border Mobility in the APEC Region: Addressing Uncertainties at the Border', including preliminary recommendations.

- 2.1 ABAC – report on Roundtable on 'How to create and maintain a crisis-proof resilient APEC travel infrastructure' and ABAC's recommendations to Economic Leaders on reopening borders (7 mins)
- 2.2 World Health Organisation (WHO) – presentation on WHO initiatives on digital vaccination certificates and recommendations on the reopening of borders to travel (14 mins)
- 2.3 Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) – report on the

‘High-level meeting on Safe International Travel’ (7 mins)

- 2.4 PSU – presentation on ‘COVID-19 and Cross-Border Mobility in the APEC Region: Addressing Uncertainties at the Border’ (10 mins)

0950 – 1015 3. EXPERIENCE SHARING ON THE VOLUNTARY PRINCIPLES FOR THE INTEROPERABILITY OF VACCINATION CERTIFICATES IN THE APEC REGION

This session will provide an opportunity for certain economies to share their experiences with respect to the practical application of the ‘Voluntary Principles for the Interoperability of Vaccination Certificates in the APEC Region’, recently welcomed by APEC Ministers Responsible for Trade.

- 3.1 Australia (7 mins)
- 3.2 Indonesia (7 mins)
- 3.3 Peru (7 mins)
- 3.4 Singapore (7 mins)

1015-1025 COFFEE BREAK

1025-1100 4. UPDATE ON SAFE PASSAGE PROPOSALS AND INITIATIVES

This session will provide an opportunity for APEC member economies to provide updates on their written proposals on how to contribute to the safe resumption of cross-border travel, including next steps.

- 4.1 The Philippines (10 mins):
- Establishing a Safe and Sustainable Future for Travel in the Better Normal
 - APEC’s Support for the Maritime Transport Sector in the Post COVID-19 Era
 - Policy Roundtable on the Safe Passage of APEC Maritime Workers
- 4.2 Russia (5 mins):
- Proposal regarding Mutual Recognition of Vaccination Certificates to Ensure Seamless Access of Government Officials and Business Representatives to APEC Events (5 mins)
- 4.3 Thailand (10 mins):
- APEC Information Portal for Safe Passage Across the Region
 - Interoperability of Vaccination Certificates - Sharing of Technical Specifications

- Business Mobility Group Statement on Inclusive ABTC

4.4 United States (5 mins):

- Report on the Policy Dialogue on Exploring Health Technologies to Restoring Cross-Border Travel in APEC Post-COVID-19

4.5 China (5 mins):

- Proposal on Strengthening Cooperation of COVID-19 Vaccines for Safe Passage in the APEC Region

1100 - 1225

5. THE FUTURE OF SAFE PASSAGE IN APEC

As the Safe Passage Taskforce is due to sunset in November 2022, this session will provide an opportunity for the Chairs and Convenors of relevant APEC subfora, as well as the SPTF Chair, to share ideas on how APEC can address ongoing challenges relating to the reopening of borders as well as on how to build a more resilient region in the long-term in the face of future pandemics or crises that may affect cross-border travel. SPTF members will have an opportunity to discuss the presentations and any recommendations.

5.1 Business Mobility Group Convenor (5 mins)

5.2 Tourism Working Group Lead Shepherd (5 mins)

5.3 Transportation Working Group Deputy Lead Shepherd (5 mins)

5.4 Health Working Group representative (5 mins)

5.5 SPTF Chair to outline proposed recommendations including on the future of APEC safe passage work (5 mins)

5.6 Discussion. Taskforce members will each have up to 3 minutes for their interventions (60 mins)

Desired Outcomes

- Taskforce members to note the presentations under agenda items 2-5.
- Taskforce members to agree on recommendations to SOM (if any) proposed by the Taskforce Chair.

1225 – 1230

6. CLOSING REMARKS

The Safe Passage Taskforce Chair will highlight any recommendations to be made to SOM and deliver closing remarks.

111年8月20日商務人士移動工作小組(BMG) 雙邊諮商會議



現任召集人 Matthew Bannon(右一)及預定 2023 年接任之 Sally McLean(右二)與我方進行雙邊諮商會議。



雙邊會談後合影。(右一：政部移民署傅隊長水添、右二：柯書記佩廷、右三：蕭一等秘書輔鼓)

111年8月20日商務人士移動小組(BMG)歡迎酒會



主辦方泰國外交部領務司副司長
Narong Boonsatheanwong (右二) 歡迎我方赴泰與會。



BMG 各會員體於歡迎酒會中團體合照。

111年8月21日及22日商務人士移動工作小組(BMG)會議



商務人士移動工作小組我方與會情形。



商務人士移動工作小組會議-我方介紹代表團成員。

111 年 8 月 24 日安全旅行任務小組(SPTF)會議



安全旅行任務小組會議現場。



安全旅行任務小組會議我方與會情形。